

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 3 2 4 3 5 4 8 8 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) FN 132 435 488 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                        |                         |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                       |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 06                                                                         |                                          | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>00 00                                                       |                         | 郵便料金 Postage<br>諸料金 Others                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                                                                                           |                                          | 総重量 Total gross weight<br>g                                                                            |                         |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Postal Code 135-0064 JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                                                                                                                                      |  | To (Addressee) Name & Address<br><br>Lee Mi-ryeong<br>Lee Mi-ryeong<br>#316-dong<br>801, 51 Myeonggio City 11-ro,<br>Gangseo-gu, Busan |                                          |                                                                                                        |                         |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  | Country KOREA<br><br>Postal Code 46762                                                                                                 |                                          |                                                                                                        |                         |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                                                                   |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                           | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                 | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br>USD                                                                                                                     | TEL 010-6564-0872<br>FAX 010-6564-0872                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                        |                                          | 1                                                                                                      |                         | USD6.33                                                                                                                                    | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他 Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類 Documents         </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                        |                         | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 633 Yen                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                 |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                              |                         | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Posconetworks                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                        |                                          | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof<br>of delivery attached on the back. |                         | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> <div style="font-size: small;">           ・航空危険物の説明・確認<br/>           ・輸出申告対象 (20万円超) の確認         </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 3 2 4 3 5 4 8 8 | P \*

item number

FN 132 435 488 JP

|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                              |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 06                                                                     |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                                                                                                            |                         | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                        |  | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Mi-ryeong<br>Lee Mi-ryeong<br>#316-dong<br>801, 51 Myeonggio City 11-ro,<br>Gangseo-gu, Busan |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                   |  | JAPAN                                                                                                                              |                                          | Postal Code 46762                                                                                                                                                                                                                                                                       |                         |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                                                                   |  | FAX                                                                                                                                |                                          | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                           |                         |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                                                                          |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                       | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br><br>1                                                                                                                                                                                                                                         | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br><br>USD6.33                                                                                                                | TEL 010-6564-0872<br><br>FAX 010-6564-0872                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |                                                                                                                                               | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift           </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents           </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                             |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br><div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 50px; margin-right: 5px;"></div> <div style="text-align: center;">             番目<br/>個中<br/>Total number of pieces           </div> </div> |                         | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

[illegible]

**Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch**

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 06

**作成地 (Place) :** Tokyo

|                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主 (Sender):</b><br/>         Posconetworks<br/>         Posconetworks<br/>         Time 24 Building<br/>         2-4-32 Aomi<br/>         Koto-ku<br/>         Tokyo<br/>         135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>              | <p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN132435488JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> E M S</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b><br/> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br/> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)</p> <p>Invoice No.</p> |
| <p><b>お届け先 (Addressee):</b><br/>         Lee Mi-ryeong<br/>         Lee Mi-ryeong<br/>         #316-dong<br/>         801, 51 Myeonggio City 11-ro,<br/>         Gangseo-gu, Busan<br/>         46762, KOREA</p> <p>TEL 010-6564-0872      FAX 010-6564-0872</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 1                | USD 6.33           | USD 6.33              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 1                |                    | USD 6.33              |

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

**総重量** (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

**Invoice: 1 Please enclose in the pouch**



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 132 435 488 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br><br>Postal Code 135-0064 JAPAN<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                      |                              | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 06                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight g        | 郵便料金<br>諸料金<br>合計金額 Postage Paid                                     |
| To (Addressee) Name & Address<br>Lee Mi-ryeong<br>Lee Mi-ryeong<br>#316-dong<br>801, 51 Myeonggio City 11-ro,<br>Gangseo-gu, Busan<br><br>Postal Code 46762<br>Country KOREA                                             |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                      |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                | HSコード<br>HS tariff<br>number | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>1 | 正味重量<br>Net weight<br>g<br>USD6.33                                   |
| 内容品の価格<br>Value                                                                                                                                                                                                          |                              | TEL 010-6564-0872<br>FAX 010-6564-0872                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                             |                                                                      |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |                              | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents<br>日本円換算合計 (円) Total Value 633 Yen |                                             |                                                                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。<br>(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.) |                              | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                             | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目 / 個中<br>Total number of pieces |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                      |

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                               |  |                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。                                                                                         |  | Country KOREA<br>日付印 Date Stamp |  |
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX |  | JAPAN                           |  |



お問い合わせ番号 (item number): EN 132 435 488 JP

※ 切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

## EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                         |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lee Mi-ryeong<br>Lee Mi-ryeong<br>#316-dong<br>801, 51 Myeonggio City 11-ro,<br>Gangseo-gu, Busan<br>Postal Code 46762<br>Country KOREA<br>TEL 010-6564-0872 FAX 010-6564-0872 |  | 郵便料金 (円) 諸料金 (円)<br>合計 (円) (Postage)                                                                                                                                                    |  |
| 損害要償額 (円)                                                                                                                                                                      |  | 総重量 (Gross Weight) g                                                                                                                                                                    |  |
| 価格 USD6.33                                                                                                                                                                     |  | 商品見本 <input type="checkbox"/> 贈物 <input type="checkbox"/> 販売品 <input checked="" type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 返送品 <input type="checkbox"/> 書類 <input type="checkbox"/> |  |
| 正味重量                                                                                                                                                                           |  | 日本円換算合計 (円) 633                                                                                                                                                                         |  |
| 個数 1                                                                                                                                                                           |  | No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                           |  |
| 原産国                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                         |  |
| HSコード                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                         |  |
| 内容品詳細<br>Health food                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                         |  |
| JAPAN                                                                                                                                                                          |  | JAPAN                                                                                                                                                                                   |  |
| 135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                                                                                                                           |  | 135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                                                                                                                                    |  |



10年保存

受付局控

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。